



## APPLICATION FOR FOOD ESTABLISHMENT PERMIT

### Instructions

- A separate permit is required for each location where food will be handled.
- If you are requesting **secondary permit** for your food establishment in order to handle food at an additional location (e.g. farmer's market or temporary event), you are not required to pay the permit fee again (see Section 6).
- If you would like to request to have your permit fee waived for food security purposes, you must seek approval during the application process.
- If you are a new owner/operator of an already existing food establishment, you will need to apply for your own permit.
- Fill out all areas that apply to you on this application form and remember to attach supporting documents (Section 5 on form).
- Submit your permit application by email or fax to the Environmental Health Unit of the Department of Health and Social Services. This step ensures an Environmental Health Officer will review your application to determine application permit fees and requirements:  
Email: Environmental\_health@gov.nt.ca OR  
Fax: (867) 669 7517

If a fee is required, an Environmental Health Officer will notify you with the amount and instructions to pay to the GNWT Financial Shared Services.

### Definitions

**Address of Base of Operation:** the address where a mobile food establishment is located when not in use.

**Home Food Processor:** an operator who handles food for a commercial purpose in the operator's private residence. For example, if you are applying as a permanent mobile food establishment, but are handling food in your private residence as part of your operation, then you are a home food processor.

**Permanent Food Establishment:** a food establishment which is part of a fixed and self-contained structure, all equipment and surfaces are contained within, physically attached and part of the whole unit.

**Public Water Supply:** water that is treated by the municipality.

**Private Water Supply:** water that is not treated by the municipality and is treated by you.

**Public Sewage System:** the disposal of sewage is processed and treated by the municipality.

**Private Sewage System:** the disposal of sewage is not processed by the municipality.

**Non-Permanent Food Establishment:** a food establishment which is not part of a fixed and self-contained structure, and requires assembly and disassembly for operation. Not all equipment and surfaces are contained within, physically attached and part of the whole unit.

## DEMANDE DE PERMIS D'ÉTABLISSEMENT ALIMENTAIRE

### Instructions

- Vous devez obtenir un permis distinct pour chaque site où seront manipulés des aliments.
- Si vous faites une demande de **permis secondaire** pour votre établissement alimentaire pour pouvoir manipuler des aliments à un autre site (par exemple dans un marché fermier ou lors d'un événement ponctuel), vous n'avez pas à payer de nouveau les droits de permis (voir la section 6).
- Si vous souhaitez profiter d'une exemption de droits de permis à des fins de salubrité alimentaire, vous devrez en demander l'autorisation lors du processus de demande.
- Si vous êtes nouvellement propriétaire ou exploitant d'un établissement alimentaire existant, vous devez obtenir votre propre permis.
- Remplissez les champs pertinents du formulaire, et n'oubliez pas de joindre les documents à l'appui nécessaires (voir la section 5 du formulaire).
- Faites parvenir votre demande de permis par courriel ou télécopieur aux services de santé environnementale du ministère de la Santé et des Services sociaux. Un agent examinera votre demande et déterminera les droits de permis et les exigences applicables :  
Courriel : environmental\_health@gov.nt.ca OU  
Télé. : 867 669-7517

Si des droits s'appliquent, un agent de santé environnementale vous informera du montant et des modalités de paiement aux services financiers partagés du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

### Définitions

**Adresse principale :** adresse où se situe un établissement alimentaire ambulant lorsqu'il n'est pas en service.

**Alimentation d'eau privée :** l'eau n'est pas traitée par la municipalité; vous la traitez vous-même.

**Alimentation d'eau publique :** l'eau est traitée par la municipalité.

**Établissement alimentaire non permanent :** établissement alimentaire qui ne fait pas partie d'une structure fixe et autonome, et qu'il faut monter et démonter. Tout l'équipement et toutes les surfaces ne s'y trouvent pas, n'y sont pas attachés physiquement ou n'en font pas partie.

**Établissement alimentaire permanent :** établissement alimentaire situé dans une structure fixe et autonome. Tout l'équipement et toutes les surfaces s'y trouvent, y sont attachés physiquement et en font partie.

**Réseau d'égouts public :** les eaux usées sont traitées et évacuées par la municipalité.

**Réseau d'égouts privé :** les eaux usées ne sont pas traitées et évacuées par la municipalité.

**Transformateur d'aliments à domicile :** exploitant qui manipule des aliments à des fins commerciales dans sa résidence privée. Si par exemple vous faites une demande pour un établissement alimentaire ambulant, mais que vous manipulez la nourriture destinée à vos opérations dans votre résidence privée, vous êtes un transformateur d'aliments à domicile.

**SECTION 1 of 6 – Contact Information****SECTION 1 de 6 – Coordonnées**

Name of Operator(s) Nom de l'exploitant		Home food processor: Transformateur d'aliments à domicile : <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Name of Food Establishment Nom de l'établissement alimentaire			
Phone Number Téléphone		Email Courriel	
Mailing Address Adresse postale			Postal Code Code postal
Physical Address (if different) Adresse physique (si différente de l'adresse postale)			

**SECTION 2 of 6 – Operation****SECTION 2 de 6 – Exploitation**

Water source: Alimentation d'eau : <input type="checkbox"/> Public water supply publique <input type="checkbox"/> Private water supply privée		Onsite water holding tank: Réservoir d'eau sur place : <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Sewage system: Réseau d'égouts : <input type="checkbox"/> Public system public <input type="checkbox"/> Private system privé <input type="checkbox"/> Onsite holding tank réservoir de rétention sur place			
Name of person(s) holding food safety certificate Nom du ou des détenteurs d'un certificat de salubrité des aliments			
Name of food safety program* Nom du programme de salubrité des aliments*		Issue date (MM-DD-YYYY)* Date de délivrance (JJ-MM-AAAA)*	
* Attach additional person(s) information * Joindre l'information sur les personnes supplémentaires			

**SECTION 3 of 6 – Permit****SECTION 3 de 6 – Permis**

<input type="checkbox"/> Temporary (less than three weeks) Temporaire (moins de 3 semaines)		<input type="checkbox"/> Seasonal (three weeks to four months) Saisonnier (de 3 semaines à 4 mois)		<input type="checkbox"/> Annual (one year) Annuel (1 an)	
Operation start date (MM-DD-YYYY) Début de l'exploitation (JJ-MM-AAAA)			If temporary or seasonal – operation end date (MM-DD-YYYY) Temporaire ou saisonnier – Fin de l'exploitation (JJ-MM-AAAA)		
New Permit: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Nouveau permis : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		Permit Renewal: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Renouvellement : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non			
Existing permit number (if applicable) Numéro de permis actuel (s'il y a lieu)			Permit expiry date (if applicable) (MM-DD-YYYY) Date d'expiration du permis (le cas échéant) (JJ-MM-AAAA)		

**SECTION 4A of 6 – Permanent Food Establishment Details****SECTION 4A de 6 – Renseignements sur l'établissement alimentaire permanent**

<input type="checkbox"/> Existing structure Structure existante	<input type="checkbox"/> Renovated structure Structure rénovée	<input type="checkbox"/> New structure Nouvelle structure	<input type="checkbox"/> Other: Autre :
<b>If mobile food establishment:</b> <b>Pour un établissement alimentaire ambulant :</b>			
Address of base of operation Adresse principale			
Serial number N° de série		License plate number N° de la plaque d'immatriculation	

**SECTION 4B of 6 – Non-Permanent Food Establishment Details****SECTION 4B de 6 – Renseignements sur l'établissement alimentaire non permanent**Name of function/event  
Nom de l'événementLocation of function/event  
Lieu de l'événementEvent organizer name  
Nom de l'organisateur de l'événementPhone  
TéléphoneEmail  
Courriel**Food Safety Equipment  
Équipement de salubrité des aliments**

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Cold holding unit(s)<br>Unité(s) de maintien froid                                  | <input type="checkbox"/> Overhead booth covering<br>Auvent pour le kiosque  | <input type="checkbox"/> Hand washing station<br>Poste pour le lavage de mains                  |
| <input type="checkbox"/> Hot holding unit(s)<br>Unité(s) de maintien chaud                                   | <input type="checkbox"/> Service utensils with backup<br>Ustensiles de service et ustensiles de service de rechange | <input type="checkbox"/> warm running water<br>Eau courante tiède                               |
| <input type="checkbox"/> Cooking equipment<br>Matériel de cuisson  | <input type="checkbox"/> Food grade storage containers<br>Contenant de qualité alimentaire                          | <input type="checkbox"/> liquid soap in dispenser<br>Distributrice de savon liquide             |
| <input type="checkbox"/> Thermometer for cold holding unit(s)<br>Thermomètre pour unité(s) de maintien froid | <input type="checkbox"/> Sanitizing solution<br>Solution de désinfection  | <input type="checkbox"/> single use paper towel<br>Serviettes de papier jetables                |
| <input type="checkbox"/> Probe thermometer<br>Thermomètre à sonde  | Type:<br><input type="checkbox"/> In labeled spray bottle<br>En flacon pulvérisateur identifié                      | <input type="checkbox"/> waste water container<br>Réservoir d'eau usée                          |
| <input type="checkbox"/> Alcohol swabs<br>Tampons d'alcool   | <input type="checkbox"/> In bucket with wiping cloths<br>En seau, avec chiffon d'entretien                          | <input type="checkbox"/> Potable water available<br>Accès à de l'eau potable                    |
| <input type="checkbox"/> Single use service ware<br>Articles de service jetables                             |   | <input type="checkbox"/> Power source/backup<br>Source d'énergie et source d'énergie de secours |
|  |   | <input type="checkbox"/> Garbage container(s) with bags<br>Poubelle(s) avec sacs                |

**SECTION 5 of 6 – Additional Supporting Documents****SECTION 5 de 6 – Documents à l'appui supplémentaires**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Food Safety Training Certificate<br>Certificat de formation en salubrité des aliments | <input type="checkbox"/> Hours of operation<br>Heures d'ouverture  |
| <input type="checkbox"/> Up-to-date menu<br>Menu à jour  | <input type="checkbox"/> Existing permit(s) (if applicable)<br>Permis actuel(s) (le cas échéant)   |
| <input type="checkbox"/> Up-to-date floor plan/layout<br>Plan ou dessin des locaux                             | <input type="checkbox"/> Copy of Approval to Waive Fee (if applicable)<br>Copie de l'approbation d'exemption des droits (le cas échéant) |

**SECTION 6 of 6 – Payment and Application Submission****SECTION 6 de 6 – Paiement et dépôt de la demande**

<input type="checkbox"/> Not-for-profit organization (no fee) Organisme à sans but lucratif (aucun droit à payer)	CRA Registration Number N° d'enregistrement de l'ARC			
<input type="checkbox"/> Approval granted by Chief Public Health Officer to waive fee (no fee) *A copy of the approval must be attached. Approbation d'exemption des droits par l'administrateur en chef de la santé publique (aucun droit à payer) * Veuillez joindre une copie de l'approbation.				
For-profit food establishments: Établissement alimentaire à but lucratif :	<input type="checkbox"/> Temporary (\$25) Temporaire (25 \$)	<input type="checkbox"/> Seasonal (\$54) Saisonnier (54 \$)	<input type="checkbox"/> Annual (\$108) Annuel (108 \$)	<input type="checkbox"/> Secondary permit (no fee) Permis secondaire (aucun droit à payer)
Payment made by: Mode de paiement :	<input type="checkbox"/> Cheque Chèque	<input type="checkbox"/> Money order Mandat-poste	<input type="checkbox"/> Visa Mastercard Visa Mastercard	
Name on Credit Card Nom du détenteur	Expiry Date (MM-YY) Date d'expiration (MM-AA)			
Credit Card Number N° de carte de crédit	CVC # Code de vérification			
Print Name Nom en caractères d'imprimerie	Date (DD-MM-YYYY) Date (JJ-MM-AAAA)			
Authorized Signature Signature autorisée	X			